

1987年11月10日  
星期二  
丁卯年九月十九  
北京地区天气预报  
白天 多云间晴  
风向 偏北转偏东  
风力 二、三级  
夜间 多云间阴  
风向 偏东  
风力 一、二级  
温度 最高 12℃  
最低 2℃

李主席昨天抵达巴黎  
应邀正式开始对法国进行国事访问

密特朗总统在机场举行隆重欢迎仪式



新华社巴黎11月9日电 (记者魏国强、吴葆璋) 中国国家主席李先念及夫人林佳楣应法国总统密特朗的邀请今天下午乘专机从法国东南部海滨城市尼斯抵达首都巴黎，正式开始对法国进行国事访问。

今天，巴黎奥利机场上空飘扬着中、法两国国旗。当李先念主席走下飞机时，等候在舷梯旁的法国总统密特朗走上前去同他亲切握手。接着，机场上举行了隆重的欢迎仪式。军乐队奏完两国国歌后，李先念主席在密特朗总统的陪同下检阅了三军仪仗队。

在机场的迎宾大厅里，密特朗总统发表了热情洋溢的讲话，对李主席的来访表示欢迎。密特朗总统在讲话中说，法国人民十分了解中国的伟大历史和在国际事务中所发挥的重要作用。他说，李先念主席对法国的访问是“中法关系史上的重大事件，它必将进一步促进中法两国人民的友谊和两国关系的发展”。

李主席在致答词时说：“我是抱着加深相互了解，增进友好合作，共同维护和扩大愿望前来的访问。”他指出，中法友好合作关系的发展不仅符合中法两国人民的利益，也有利于世界的和平与稳定。

陪同李先念主席访问的国务院副总理苏亚、外交部副部长周南、经贸部副部长张皓等也同机抵达巴黎。

欢迎仪式结束后，李主席在密特朗总统的陪同下乘车前往下榻的马里尼宾馆。

李先念主席是访问法国的第一位中国国家元首。法国是他对西欧四国进行国事访问的第一站。他还将访问意大利、卢森堡和比利时。

联合国工发组织第二届大会在曼谷召开

赵紫阳总理致电热烈祝贺

新华社北京11月9日电 中华人民共和国国务院总理赵紫阳今天打电报给联合国工业发展组织第二届大会主席，热烈祝贺大会在泰国首都曼谷召开。电文说：“值此联合国工业发展组织第二届大会在曼谷召开之际，我谨代表中国政府和中国人民向会议表示热烈的祝贺。”电文说：“联合国工业发展组织多年来在研究世界工业发展战略，加强国际工业合作，促进发展中国家工业化方面发挥了重要作用。我们希望，第二届大会能采取积极可行措施，为解决发展中国家面临的紧迫问题，促进其经济发展和工业化进程，振兴世界经济，扩大国际工业合作作出更大贡献。”

电报最后预祝大会取得圆满成功。

在世界飞碟锦标赛上  
我女队获多向团体冠军

新华社加拉加斯11月8日电 (记者徐继明) 中国女队7日在委内瑞拉巴伦西亚举行的世界飞碟锦标赛的多向飞碟团体赛中以397中的成绩荣获冠军。

高敏、尹卫华和陆瑞珍三名女选手参加了中国队的夺魁之战。

意大利女队和美国女队以380中和311中的成绩分获这个项目的团体亚军和第三名。

男子多向飞碟的团体前三名分别由葡萄牙队、苏联队和美国队夺得。它们的成绩分别为424中、423中和420中。少年多向飞碟的团体金、银、铜牌得主是澳大利亚队、委内瑞拉队和美国队。

望山兴富

——改革给广西贫困山区带来变化

本报记者 段存章

荒山7亩，大着胆子贷款1800元，先后种植20个品种、300多株柑桔。去年已有200株结果，一下收入17000元，从来没有过这么多的票票。今年预计收入30000元有把握，可以全部还清贷款，喜煞人。他们果园里盖了崭新的三间瓦房。门上又有一副迷人的对联，上联：“脱贫致富牢记共产党指引”；下联：“结国丰收不忘李教授授恩”横批：“科学种果”。67岁的李植群教授，是广西柑桔研究所的权威。他常年深入桂北山区帮助柑桔种植，与当地农民结下柑桔结下的友情。农民把科技扶贫比做“洪恩”，并编写对联贴于山门之上，进出出品味这曲80年代偏僻山乡里谱写的新歌。

许许多多靠“教救济”长大的山民，如今明白了一个理：国家给的扶贫钱再多，如不用在山建设上，商品经济不发展，子孙孙难以跳出穷坑。他们开始呼吁不要胡乱乱用扶贫钱。广西有关领导部门顺应农民这种进步的要求，对各项扶贫资金的管理作了一系列改革，资金使用效益明显提高。国家每年拨给广西的各项扶贫资金和各种优惠贷款总额2亿多元，管好用好这一大笔资金，对开发贫困地区的经济，促进群众脱贫致富关系极大。从去年开始，他们将多种资金捆起来使用，统一规划，在不打乱各项资金的渠道和投向的原则下，按项目择优投放。以龙州县武德乡为例，这1983年农民人均纯收入只有135元，1984年开始重点扶持，把发展

李根模总理到京 赵总理设宴欢迎

宾主举行正式会谈强调发展中朝友谊

新华社北京11月9日电 应中国政府邀请，朝鲜民主主义人民共和国政府总理李根模今天上午乘专机从平壤抵京。陪同李根模总理的有交通委员会委员长李吉松、对外经济事业部长郑松南等高级官员。

中国政府陪同团团长、铁道部部长丁关根和中国驻朝鲜大使温业湛等前往机场迎接。

新华社北京11月9日电 国务院总理赵紫阳今晚在人民大会堂举行宴会，欢迎朝鲜政府总理李根模一行访华。

赵紫阳在宴会上讲话时首先代表中国共产党、中国政府和中国人民，向李根模总理和全体朝鲜贵宾表示热烈的欢迎。

赵紫阳说，“李根模同志在柬埔寨政府总理的重任后，首先前来中国访问，我们感到非常高兴，并且向您表示诚挚的感谢。中朝领导人之间的频繁交往充分说明中朝友好关系的亲密，两党、两国和两国人民之间的友好合作正在不断发展。

赵紫阳对兄弟的朝鲜人民在以金日成同志为首的朝鲜劳动党的领导下，在社会主义建设中取得的辉煌业绩表示热烈的祝贺。

(下转第四版)

新华社北京11月9日电 中国总理赵紫阳和朝鲜民主主义人民共和国总理李根模今天下午在人民大会堂在亲切友好的气氛中进行了正式会谈。

赵紫阳说，李根模同志就任总理后首先来中国访问，而且正在中国共产党十三大刚刚闭幕之后，这表明朝鲜党和政府非常重视朝中友好合作关系的发展，也是对我们高度信任的表现。赵紫阳说，中朝两国领导人互访很频繁，就象走亲戚一样常常来往，这已成为传统。每次访问都增进了相互了解、加深了中朝友谊。

他指出，加强和发展中朝友谊并使世代相传是中国共产党和政府的既定方针，这个方针任何时候都不会改变。

李根模对中共十三大的胜利召开和赵紫阳同志在中共十三届一中全会上当选为总书记表示热烈祝贺。

李根模祝愿中国的改革、开放和四个现代化建设顺利进行。



赵紫阳向李根模介绍天安门广场的景物。本报记者 沈进摄

我国企业技术进步向广度深度拓展

九年技术改造投资2440亿元完成项目30万个经济效益显著提高

门对项目的直接管理逐步转向间接管理，逐步探索建立宏观自我约束和宏观有效调控的投资机制。在组织形式上，已从单纯依靠企业自身或本部门、本地区的技术力量，发展到与科研设计单位、大专院校、军工部门的横向联合。

工业企业技术进步的速度逐年加快，相当一批企业改变了落后面貌，产品质量和技术水平显著提高。以重点产品更新换代为龙头，集中力量安排的机械、电子工业350项、引进技术3000项、沿海轻纺出口企业1200项以及1600个大中型企业的技术改造，带动了1万多个小型企业技术改造工作的展开，出现了建国以来第一次大规模改造现有企业的高潮。9年来，全国工业企业技术改造投资总额达2440亿元，共完成技术改造项目30万个，新增固定资产为1978年固定资产投资总额的40%。经过改造的企业，技术面貌焕然一新。产品水平出现了跳跃式的提高。全国8000多个重点工业企业，1985年达到国际水平的产品产值，占这些企业当年主要产品产值的35%。

随着企业技术进步工作的展开，原来基础比较薄弱的轻纺、食品、机械、电子行业和企业配套的原材料工业，有了明显加强。经济效益也逐步好转。据各地分析，在每年新增的工业产值中，约有60%左右是靠技术进步和加强管理取得的。企业技术进步提高产品质量，发展优质名牌产品，不仅繁荣了国内市场，而且增加了出口创汇。1986年，我国出口总额比1981年增长了41%。

国家经委负责人指出，企业技术进步工作也存在着一系列问题和困难。在明年压缩固定资产投资的情况下，必须精心安排技术改造规模，调整结构，缩短战线，确保重点，以提高投资效益。

南宁市领导认真学习十三大文件  
制订具体措施加快改革开放步伐

新华社南宁11月9日电 (记者陆汉魁) 南宁市委、市政府的主要领导认真学习党的十三大文件，联系实际找差距，针对薄弱环节，订出改革和对外开放的具体措施。

在党的十三大期间，南宁市委、市政府的主要领导干部认真学习赵紫阳同志在十三大作的报告，联系全市实行改革、开放以来取得的成绩，进一步找出不足之处。他们认为，全市经济体制改革的成绩是主要的，但1984年自治区决定把南宁、武鸣两个县划归南宁市管辖后，由于认识不足，改革措施不力，以致城乡一体化的进程较慢；荒山、水面没有得到很好开发；乡镇企业发展不快；农村商品经济发展水平较低，影响了城乡的协调发展和共同繁荣。

自治区党委、政府还针对全市外贸出口潜力大、出口商品开发比较慢的问题，采取了措施。在十三大闭幕后的第二天，南宁市政府召开了市委、乡、一些大中型企业、市直机关的领导参加的农村经济工作会议，组织学习党的十三大文件，联系实际找差距，针对薄弱环节，订出改革和对外开放的具体措施。

在党的十三大期间，南宁市委、市政府的主要领导干部认真学习赵紫阳同志在十三大作的报告，联系全市实行改革、开放以来取得的成绩，进一步找出不足之处。他们认为，全市经济体制改革的成绩是主要的，但1984年自治区决定把南宁、武鸣两个县划归南宁市管辖后，由于认识不足，改革措施不力，以致城乡一体化的进程较慢；荒山、水面没有得到很好开发；乡镇企业发展不快；农村商品经济发展水平较低，影响了城乡的协调发展和共同繁荣。

自治区党委、政府还针对全市外贸出口潜力大、出口商品开发比较慢的问题，采取了措施。在十三大闭幕后的第二天，南宁市政府召开了市委、乡、一些大中型企业、市直机关的领导参加的农村经济工作会议，组织学习党的十三大文件，联系实际找差距，针对薄弱环节，订出改革和对外开放的具体措施。

在党的十三大期间，南宁市委、市政府的主要领导干部认真学习赵紫阳同志在十三大作的报告，联系全市实行改革、开放以来取得的成绩，进一步找出不足之处。他们认为，全市经济体制改革的成绩是主要的，但1984年自治区决定把南宁、武鸣两个县划归南宁市管辖后，由于认识不足，改革措施不力，以致城乡一体化的进程较慢；荒山、水面没有得到很好开发；乡镇企业发展不快；农村商品经济发展水平较低，影响了城乡的协调发展和共同繁荣。

自治区党委、政府还针对全市外贸出口潜力大、出口商品开发比较慢的问题，采取了措施。在十三大闭幕后的第二天，南宁市政府召开了市委、乡、一些大中型企业、市直机关的领导参加的农村经济工作会议，组织学习党的十三大文件，联系实际找差距，针对薄弱环节，订出改革和对外开放的具体措施。

“送炭”何必待“雪中”

谭超云

新闻机构经常报道一些单位为群众“雪中送炭”，乍一看感到欣慰，细一想又未尽然。“送炭”为何都要等到“下雪”呢？

一个千余人的工厂，没有一个托儿所，苦坏了双职工家庭。群众反映了一年有余，直到今年“五一”节厂领导走访工家庭时，才动手解决。托儿所很快建成了，原来这件事并不那么难办。人们高兴了，又发了一声感慨。

现在有些领导机关和办事部门有通病，平时对群众的冷暖、疾苦关心较少，群众急难解决又可以解决的问题，却不及及时解决，喜欢等到“雪花纷飞”时再去“救”炭。固然，“雪中送炭”比起那些下“雪”不想送炭的要好得多，但怕就怕有些本来属于日常的工作，却要等到非做不可时才去做，那除了可以博取“雪中送炭”的美誉之外，实在没有什么好处。

亚行向我国提供一亿美元贷款  
用于中小企业技术改造和设备更新

新华社北京11月9日电 (记者杨国元) 亚洲开发银行向我国提供一亿美元贷款，这是自去年11月中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。

中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。

中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。

中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。

中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。中国投资银行行长钱信忠访问日本后，亚行向我国提供的第一笔贷款。

# 千杆秤收茶以后

徽州茶区采访札记

本报记者 姚力文 新华社记者 沈祖棻

### 徽州茶区活了

“今年真称心，卖茶不出村。”金秋时节，我们走进歙县的南屏村，听到茶农的夸奖声。

这个村所在的南源口乡，过去只有茶叶公司的一个收购点。农民卖茶要排队两三天。今年，南屏1个村，就有4个收购点，4杆秤收茶，茶叶随到随收。章同春喜形于色地告诉记者：“前年5月，我去南源口卖30斤茶，在露天里蹲了两天两夜。今年，在家门口卖茶，象抽空串门似的方便轻松。”

记者来到群山深处的石潭乡。这里的村庄大都是高山坡上。去年，这个乡还没有一个收购站，茶农要翻山越岭十几里、几十里，到相邻的瓴坑乡卖茶。今年，打破独家经营后，全乡7个村，有“多种渠道”的18杆秤收茶。如今的茶农，一可打听到茶叶行情，二可收茶人员的“服务”，“货卖三家不吃亏”了。

歙县的茶叶流通活了，不仅使茶农受惠，也方便了喝茶人。县茶叶公司近两年派出一批批人员，同全国各地的200多家老徽茶店铺恢复了联系，与近百个大中城市发展了直线流通，并设立了200个徽茶代销点。让北京、上海人“五一”节前喝上了新鲜的“黄山毛峰”。过去那种层层调拨的办法，到6月初，徽州新茶也是进了京、沪的。

徽州的情况，是安徽省徽州茶区的缩影。

始自1985年，经过两年的试点，今年初，徽州地委、行署作出进一步放开搞活茶叶市场的部署，目前，全区初步形成了一个“国家、集体、个人一起上”，多种形式，多渠道，多环节，四通八达、直线流通的茶叶流通网络。30多年来由茶叶公司独家经营的局面被彻底打破。一个个体茶叶的，由去年的100多家增到1400多家；集体经营的增到179家；国营茶叶公司和精制茶厂也一改过去的官商作风，主动到产区设点收购。此外，浙江、山东、上海、江苏、江西等省市的经营单位也前来这里购茶。

多渠道放开，“千杆秤收茶”，极大地激发了茶农的生产积极性，打破了徽茶生产长期徘徊的局面。1986年茶叶总产值历史最高纪录，比上年增产4万担，增长10.5%。今春雨水过多、气温偏低，霜冻较重，由于茶农精心管理茶园，增施肥料，春茶仍获丰收，全年茶叶总产量又比去年增产10%，茶农收入又有较大增加。

徽州地区地方财政收入的40%来自茶税。茶叶的畅销，购销两旺，也使税收“水涨船高”。今年，大部分县、乡的财政收入有较大增加。修路、办厂、办学等多项事业也日渐兴旺。茶乡处处呈现一派欣欣向荣的景象。

### “千杆秤”引发的矛盾

“千杆秤”收茶，搞活了徽州的茶叶经济，也引发了新的矛盾，引起人们的疑虑和关注。

主渠道部门的一些同志疑虑的是，“千杆秤收茶”引发了三个“失控”：一曰“价格失控”，多渠道经营，引起抬价抬价，徽茶的收购均价已连续两年较大幅度上涨；二曰“质量失控”，过去收购茶时，由茶师（评茶员）把关，对样看茶，按质论价，多渠道放开后，这一套经营规则受到冲击，有的偷购者，甚至不看茶，就开价，近年来，茶叶价、质不符的现象不是个别；三曰“办厂失控”，由于初制茶进行精加工，增值大、利润高，诱使一些乡镇集体、农户争先恐后投入精制茶厂，投入大量资金、设备和人力，而一些国营厂却收不到足够的茶叶，造成开工不足、设备“吃不饱”。

据记者了解，三点疑虑的提出有一定依据，说“失控”，却言重了。以茶的价格为例。造成价格上涨的原因是多方面的。近年来，化肥、煤炭等农用生产资料紧张的幅度大，茶叶成本相应增大。据有关部门的调查资料说明，茶的收购价虽有较大

幅度上升，但从多种经济作物的比较效益来看，还是较低的。茶叶比甘蔗、蔬菜、西瓜的经济效益低许多。

另一突出的矛盾，是内销和外销的矛盾。

徽茶的内销和外销，大体各占一半。近两年，国内消费增长很快，茶叶的社会需求迅速加大，推动内销价的大幅度上升。但国际市场价格平稳，外销茶的国内作价上浮微小，造成内销与外销茶的差价过大，国内赚钱、外销亏本的不合理状况。目前，外销茶是省茶叶公司根据上级公司下达的计划，作为指令性任务，分解到各县国营精制茶厂，而且硬性规定按“指令性价格”上调。茶厂加工茶越多，亏越多。

多渠道放开，内销茶搞活了，外销茶的购销还统得死死的。强按牛头喝奶本的“苦水”，是难以持久的。国营茶厂的同志呼吁：“改革的政策要配套”。

记者在乡、县、省的边界上，还看到一些关卡。放开了，怎么还设卡？原来是卡茶税的。歙县、黟县、石台县政府领导向记者说明：他们不税不卡茶，收了税单，就放茶出境。也有人认为，设卡本身会或多或少地限制茶叶流通。

上述种种矛盾的出现，本是新旧流通体制交替过程中规律性的反映。同时也说明，徽州地区茶叶经营中的各方利益关系，急待进一步理顺。做过多年财贸工作、现任行署顾问的柳浩元认为：徽州茶叶市场放开后出现的新矛盾，带有一定的普遍性。水果、蚕茧、药材的经营也发生类似问题。协调各方利益，实事求是地解决茶叶经营中的新矛盾，对农村流通体制的进一步改革，可能提供有益的启示。

### 改革急需“配套”

接连访问了当地的农经委、供销社、商业、外贸等单位，有关同志向我们介绍了他们的新思路和打算：

（一）去掉行政命令的“拐杖”，运用经济手段经营外销茶。是一种思路，也是一种选择。

一些茶叶公司的负责人提出：奖售物资应与外销茶直接挂钩。向交售外销茶的茶农，当场兑现优惠供应凭证，凭票购买平价化肥、煤炭等生产资料，以激发茶农交售外销茶的积极性。

茶叶公司运用手中掌握的一部分物资、资金，加上提供技术、信息服务，重点扶持一些茶场、茶农发展生产，并通过双方协商，签订名副其实的预购合同，来稳定外销茶货源，逐步建设起稳定的外销茶货源基地。

“外销茶的出口，可由现行的代购制改为代理制，允许企

业、生产指挥等权于一身。然后，层层分解承包指标，落实责任制。

每个管理干部都有明确的责任，站什么位，用多少权，就要尽多少责。

推行了这项改革后，提高了管理机构的工作效率，调动了职工的积极性。今年3月，制氧车间主任根据市场上氧气需求增加的情况，决定对现有的制氧设备进行技术改造，方案一提出，厂长、副厂长当场拍板批准，整个工程项目只用3个月就完成设备订购，安装和试车投产等一系列工作，比以往常规程序所需时间缩短9个月，增收8.5万元。

（万贵生 马国璋）

理、生产指挥等权于一身。然后，层层分解承包指标，落实责任制。

每个管理干部都有明确的责任，站什么位，用多少权，就要尽多少责。

推行了这项改革后，提高了管理机构的工作效率，调动了职工的积极性。今年3月，制氧车间主任根据市场上氧气需求增加的情况，决定对现有的制氧设备进行技术改造，方案一提出，厂长、副厂长当场拍板批准，整个工程项目只用3个月就完成设备订购，安装和试车投产等一系列工作，比以往常规程序所需时间缩短9个月，增收8.5万元。

（万贵生 马国璋）

理、生产指挥等权于一身。然后，层层分解承包指标，落实责任制。

每个管理干部都有明确的责任，站什么位，用多少权，就要尽多少责。

推行了这项改革后，提高了管理机构的工作效率，调动了职工的积极性。今年3月，制氧车间主任根据市场上氧气需求增加的情况，决定对现有的制氧设备进行技术改造，方案一提出，厂长、副厂长当场拍板批准，整个工程项目只用3个月就完成设备订购，安装和试车投产等一系列工作，比以往常规程序所需时间缩短9个月，增收8.5万元。

（万贵生 马国璋）

# “民以食为天”

## ——于若木、管学思、胡坦谈食品工业

陈诗信

俗话说“民以食为天”。人们对自家餐桌上的变化最敏感。改革开放9年，我国食品工业的发展情况如何？最近，笔者就此访问了3位关心食品工业的老同志。

**于若木**（中国食品工业协会顾问）：9年里食品工业的总产值翻了一番，尽管它是一个微利行业，但已居于国家工业产值的第3位，在满足人民日益增长的需求和完成税利、出口创汇等方面作出了贡献。随便举几个例子，9年前如方便面的个人可能很少，现在方便食品越来越多；软包装、易拉罐饮料，那时也只有少数人见过从国外进来的样品，现在已经进入许多人的家庭。食品工业取得成绩的主要原因，归功对内搞活、对外开放的政策。

**管学思**（四川省食品工业协会会长）：我同意于大姐的看法。四川是“天府之国”，紫阳同志在四

川首先抓了农业。人吃饱了，才有劲头干别的。食品工业是农业发展的“温度计”，9年来，四川食品工业总产值近百亿元，已有28个县达到“食品县”标准（即总产值超过一亿元，占农业产值的50%以上）。

**胡坦**（安徽省食品工业协会会长）：安徽省食品工业发展很快，经济效益也较高。我们不搞“杀鸡取蛋”而是“养鸡下蛋”。9年中，安徽通过各种途径投入食品生产的资金是改革前30年总和的1.5倍。现在全省食品出口已占出口总额的一半。

**于若木**：食品工业形势好还有两条。一是开始用现代科学技术装备食品工业。资金和技术的引进，也更加快原来基础好的地区发展，一些不发达地区也跟了上来。二是将营养科学引入食品工业。随着群众生活水平趋向小康的过渡，已经把营养指导问题摆到了我们面前。

业直接与出口口岸打交道。使外贸的经济效益与加工企业的利益直接挂钩，提高企业多产外销的积极性。”一些县政府领导和茶厂厂长提出了这个建议。

（二）多渠道放开，市场竞争日趋活跃，应及时建立必要的“场规”（市场规则）。是又一思路。

现在，市场的某些方面被“扭曲”了。不懂茶的人随意放级抬价，抢购抬价；茶师不吃苦，好茶卖不到好价。针对这一情况，歙县茶叶公司经理汪桂柱提出：“茶叶是一种有国际标准的特殊商品，为保证茶叶的质、价相符，必须由经过专业技术培训的人员主持购茶。掌握收茶者，不仅要有商业营业执照，还有技术‘执照’。石台县副县长陈丽丽也讲了建立市场‘场规’的重要性。他说：必须切实坚持‘对样看茶、按质论价’，既不能压级压价，也不能放级抬价；茶叶掺假者罚，不守茶经营者罚；设立‘质、价监督哨’，努力防止‘抢购价格’‘人情价格’的干扰，才能保障茶叶市场的健康发展。

地区农经委负责人吴亦明亦谈，应因势利导地在小集镇设立茶叶专业市场，引导茶农到这里进行交易活动。国家、集体、个体经营单位都可进入市场开展经营业务。税收、工商部门可以集中力量，加强市场管理，打击非法经营，保护生产者、经营者和消费者的利益。

（三）发展多渠道，在内部作和联营，积极协调各方利益。茶叶产销好，根本在内部，关键又是初制加工。可是，当前集体、个体兴办小型精制茶厂的势头很大，对办初制厂，提高初制工艺水平上的兴趣不浓。这是因为，精制得大，初制得微利的利益分配关系没有理顺。试验点上的实践证明，通过互惠互利合作或联营，可以调剂精制大厂与初制小厂的利益关系。大力支持小厂，可帮助他们解决资金困难，维修设备，提高技术和工艺水平，帮助他们粗制加工等；小厂支持大厂，可向大厂提供精制原料，稳定大厂的货源。歙县茶叶公司正在通过与农民签订协议，兴办两个茶叶初制小厂，并同21个村、村办茶厂建立了多种形式的联营关系。这个茶叶公司对明年的收购形势表示乐观，因为他们已经有了几批收购基地。

徽州茶区的一些厂家经理已经注意到主渠道与支渠道之间需要“调节剂”（联营、合作）；流通渠道与来水源头之间应有“蓄水库”（经营、市场）更重要的是注意保护“茶区”（生产者），因为“水”少会“断流”。

“问题那得搞清楚，为有源头活水来”这一哲理，茶区的一些干部体会得深刻、具体。

给。现在许多部门实行了企业化管理，这有利于挖掘内部潜力，理应为国家设计投资省、效率高、质量好的建设项目，而不应当只顾本单位的利益，不顾国家的利益。

东北电力设计院院长企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

设计是基本建设的关设计部门过去实行的行政化管理，任务由国家下达，经费由国家拨

前，我到某地采访，一位建设单位的负责人向我诉苦：现在搞个项目真难，四面八方戴帽子的太多，连一些遵纪守法的设计部门也戴起竹杠来了。我对他的诉苦，他解释说：一些设计部门实行企业化管理后，为了给本单位捞油水，嘴里唱着一心为国家建设服务，值得提倡。设计人员笔下一条线，投资千百万，因此，更应应以国家利益为重，严格按照国家的政策法规办事。切莫为了一点小

食品工业形势好，但应该看到它与整个国民经济建设尚不同步，不能完全满足各个档次消费者日益增长的需要。现在饮料发展较快，有的地方酒类已到了应该控制的程度。食品工业重点发展方便食品，美国方便食品占70%，日本占50%，这是把人们从繁重的家务劳动解放出来的重要途径。我国的方便食品不论从品种、质量、价格上，与发达国家都存在着较大的差距，首先要发展食品味道、营养、价格都适于我国群众的传统饮食习惯。

**管学思**：食品工业面临的突出问题是人才缺乏，技术设备落后，对新产品开发和生产、深加工的科研工作跟不上。对婴幼儿食品和营养食品，在税收政策上应给予扶持。

**胡坦**：群众最愤慨的是上低劣、假冒食品的当，这是人命关天的事，食品工业立法工作一定要抓紧，价格都适于我国群众的传统饮食习惯。

**于若木**：现在食品工业从中央到地方有十几个部门在抓，生产、市场、卫生管理有诸多不同，应有一个权威的统筹协调、协调发展的指导机构，以避免浪费国家的资金和外汇，有利于维护消费者权益。相信随着工农业的发展、科研工作上去与法规的完善，食品工业一定能赶上世界先进水平。

**本报讯** 水电部东北电力设计院实行企业化管理，严格按照国家规定收取各项工程设计费，从不乱加价，乱收费，赚取额外收入。被吉林市人民政府和水电部评为文明单位。

东北电力设计院担负着辽宁、吉林、黑龙江三省和内蒙古东西盟火电厂的勘测、设计及配套工程设计的任务，是一个事业单位。1981年经水利电力部批准实行企业化管理试点。不要国家事业经费，勘测设计成果作为商品出售，自负盈亏。收入经济效益和每个人的经济利益挂钩。

实行企业化管理以来，东北电力设计院经常教育职工遵纪守法，不搞歪门邪道，不“发不义之财”。7年来，这个设计院和建设单位共签订了350项勘察设计合同，项项都按国家规定标准收费，没有一项乱加价、乱收费的。有的工程由于签订合同时测算不准，收费过高，一经发现问题即如数退还。这个院承担的锦州、辽阳两个50万伏变电站扩建工程设计的，在签订合同时，对设计内容估计比较复杂，收费偏高。后来在实际设计中，由于采用了许多先进设计，改掉了一些不必要的项目，院里就重新核定设计费，主动退还设计费73万元，使委托单位节约设计费50%。这个院在承担辽宁丹东化纤厂自备电站设计，建设单位为配合化工装置早日开工，要求提前开工，院方就组织设计人员到现场设计，协助建设单位搞好设计的基础工作，提前提前3个月完成了设计任务，使建设单位单位产值150万元。对这项设计按标准收设计费，不收任何附加费，受到厂家的赞扬。

这个院7年来，超额完成国家指令性任务。有两项设计被评为国家优秀设计，有3项被评为部优秀设计。元（宝山）锦（州）海（城）50万伏超高压送电线路和锦州、辽阳两个50万伏变电站工程，今年还获得了国家技术进步奖。

（陈广俊 何如飞）

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正

设计部门更要行得正





加强检查监督 严格培养考察

桃江县委办好发展党员质量关

本报讯 中共湖南省桃江县委在党员发展工作中，坚决贯彻执行“坚持标准，保证质量，改善结构，慎重发展”的原则，有效地保证了新党员质量。

今年3月，县委派出6个调查组，对全县112个党委、党组（总支），1464个支部发展党员的情况进行调查，发现存在4个比较突出的问题：一是追求数量，盲目发展。有的乡镇计划全年发展二三十名。二是对积极分子教育、考察不力。三是片面理解党员标准，单纯追求业务技术，忽视政治觉悟和思想品质。四是违反组织原则，搞不正之风，甚至不按党章规定履行入党手续。

为切实纠正上述问题，县委从5个方面加强了工作。一是各级党委组织提高对发展新党员工作的认识，列入重要议事日程。二是加强检查监督。县委派员参加全县10个办事处和县直单位每季度研究发展党员工作的碰头会，指出存在 problem，提出具体考察。三是加强对积极分子的培养教育和考察。1至9月，全县共对积极分子培训班125期，1685人参加了培训。四是在坚持培养教育规定的党员标准前提下，注意改善党员素质、年龄结构和分布情况。1至9月，全县有28个没有女党员的村各发展了一名年轻、有文化、有工作能力的女党员。五是严格把好审批关。在审批新党员过程中，发现有违背党章规定发展不够党员条件的，一律不批。今年5月，县委组织部在审批党员时，发现一名填写了入党志愿书的干部有经济不清的问题。组织部门三次派人调查，直到问题澄清，并顶住说情风，坚决不让这位不够条件的入党进入党内。并对有关把关不严的同志给予了严肃的批评。

在审批党员中，1至9月全县已填写入党志愿书的同志中，有35人因发现有这样或那样的问题以及表现不突出，没有被批准为中共预备党员。

（熊树轩）

黑山寺乡分层次教育党员

本报讯 河北省涿鹿县黑山寺乡党委在教育工作中，变平面教育为分层次教育，做到“对症下药”，取得了较为理想的效果。

这个乡党委在教育过程中发现，由于党员年龄不同，思考问题的成熟程度便不同；由于党员的文化程度不同，接受教育的效果便不同；由于党员年龄不同，经历的阶段不同，党员对党在农村现阶段政策的认识深度也不同。乡党委经分析后决定，党员教育必须实

行分层次。为此，他们突出抓了三个方面的措施：一是对全乡50名以上党员的大村，按年龄、文化程度、党龄等不同方面，大体分出层次。二是依据各个方面划分的不同层次，实行教育层次对应。三是根据不同时期农村工作任务的需要，分层次教育。今年以来，他们结合农村经济政策教育，对先富党员进行现阶段政策连续性、稳定性教育和理想宗旨教育，对从事商业、工副业的党员进行社会主义道德教育和党纪、政纪、法纪教育，使分层次教育灵活进行。

（刘海林）

改革党群办事机构 减少机关政工干部

鞍山矿机厂24名党支书全部兼职

本报讯 今年8月，辽宁省鞍山市矿机厂党委对党群机构进行了一次大胆改革，简化党群办事机构，减少机关政工干部，党务工作者基本实行专业化。

这个厂有2100多名职工，275名党员。这次改革中，把原来5个党群机构减到3个，只设党委政治工作部、纪委和工会；37名专职党群干部（包括14名专职党支部书记），减掉27名。党委书记和24名党总支、支部书记全部实行兼职。目前的10名专职党群干部中，党委政工部有3人，其中一人兼任团委副书记，工会有5人，党委组织部和纪委书记各一人。专职党务工作者共有5人，占全党党员总数的1.8%。

这个厂经过职工民主选举出的24名总支、支部书记中，有厂正职行政管理干部4人，副职行政管理干部11人，一般干部6人，全是工人。这些兼职的书记不脱离原先的工作岗位，不享受中层干部待遇，工中的支部副书记也不按干部管理。被精简下去的政工干部除一人待办离休外，全部转做行政管理工作者。

开展对话 联络感情 支持改革 泗阳县纪委为改革者排忧解难

本报讯 江苏泗阳县纪委从参与改革、熟悉改革、联络感情入手，深入基层同工厂企业开展对话，为改革者撑腰打气，排忧解难，促进了改革的顺利发展。

泗阳县纪委1986年以来，同全民、集体、乡镇企业的78名厂长、经理、书记开展对话，先后8次召开座谈会，并同县属政府主办企业的领导和部门建立了每季度交换一次情况的联系制度。为使纪委同工厂企业建立了互相信任、互为依仗的新型关系，从而使纪委能及时地了解改革者的忧喜烦恼，为他们排忧解难。这个县久负盛名的厂长张士邦当厂长后，大胆改革干部制度，提拔了十几个工人包括临时工中层干部，还依照厂规厂法处理了几个违反厂规的工人。有人指责他滥用职权，排斥异己。张士邦因此产生了“再走老路”的念头。县纪委得知这一情况后，先后6次找他谈心，肯定了他的做法，鼓励他敢于闯新路、挑重担、坚持改革，并帮助他创造良好的改革环境，使张士邦坚定了信心。

县制钢厂厂长兼党委书记周崇宝上任后进行了一系列卓有成效的改革，使一个亏损近100万元的厂扭亏为盈。1986年底周崇宝因错误受到处理。他一度心灰意冷，想销假不干了。县纪委一面严肃地批评了他的错误，一面积极地鼓励他振作起来，努力工作。周崇宝甩掉包袱以后，严肃处理了几个违反厂纪的工人，有的人便指他、不服管。县纪委及时找这些人谈话，批评他们错误的做法。今年，县纪委还派了5个人到这个厂落实“双增双节”工作，一同制定了18个方面50多条指标。（薛涛）

胡启立会见日本客人

新华社北京11月9日电 中共中央政治局常委、书记处书记胡启立今天下午在这里会见了以社长田康为团长的《日本经济新闻》代表团。

胡启立向向客人们介绍不久前举行的党的十三大时说，这次会议在党的历史上无疑是第一次有非常重要意义的大会，是一次改革、开放的大会，团结、民主的大会。最重要的是，会议回顾了9年来在改革、开放方面的成绩，提出了社会主义初级阶段的理论，把十一届三中全会以来的政策作了系统、完整的阐述。

他说，我们在明确阐述中国的社会主义阶段不同于其他国家。我们必须在社会主义条件下完成许多国家在资本主义条件下已完成了

姚依林同伯尔利亚会谈

新华社北京11月9日电 中共中央政治局常委、国务院副总理兼外交部长姚依林今天下午在钓鱼台国宾馆同罗马尼亚总理兼外长伯尔利亚进行了会谈。

▲▲▲▲▲ 对外经济贸易部副部长拓彬11月9日下午在钓鱼台国宾馆同巴巴多斯财政和经济事务部部长辛泽平、厄瓜多尔的经济贸易代表团举行会谈。

双方对近年来中巴两国在经济贸易和科学技术方面的合作表示满意。

代表团是应拓彬部长的邀请，由日本经济新闻社社长田康率领的。

1982年3月，巴基斯坦拉合尔市。第一届亚洲杯曲棍球赛进入最后阶段。第一次参加这样重大国际性比赛的中国队与号称世界曲棍球强之一队的马来西亚队相遇，舆论十分自然地倾向马来西亚队。然而，出乎人们意料，步入曲棍球坛才5年的中国队顽强拼搏，勇夺马来西亚队，并且再接再厉，奋力夺得首届亚洲杯赛的第三名。可是，谁会知道呢，这支引起世界体坛注目的年轻的由中国曲棍球队，16名运动员中竟有9名来自大兴安岭东南一个地处僻偏、鲜为人知的少数民族地区——莫力达瓦达斡尔族自治旗。

曲棍球形似冰球，比赛场大，规则等则近似足球。我国从1974年开始才发展这一项目，翌年，莫力达瓦达斡尔族自治旗便组建成立国内第一支曲棍球队。而事实上，在这一地区，开展曲棍球运动的历史已可追溯到清代。早在我国近代，达斡尔人的祖先——契丹人就盛行一种与现代曲棍球十分相似、名叫“贝阔”的体育游戏。“贝阔”达斡尔语的意思是骑曲棍的棍子。数百年来，这一传统的民族体育项目一直在达斡尔民间流传，并得到广泛发展。

达斡尔是一个骁勇善战的民族。这个地区以流传着这样一句话：达斡尔男子天生就是武士。这话确实不假，为了适应军事和生产的需要，达斡尔人创立了多种与民族气质适宜、有利于民族发展、强健的体育项目，如“贝阔”、骑马、射箭、摔跤、扳棍、摔跤等。并且把开展竞争激烈、具有一定危险性的“贝阔”运动，列为各个“莫昆”（氏族）组织应尽的职责之一。每年春秋两季的两个，称为“莫昆”的男性成员，经常分作两队进行“贝阔”比赛。以此增强民族素质，弘扬无所畏惧、敢于拼搏的民族精神。

因而，在莫力达瓦，一个达斡尔人如果不打“贝阔”，曾经被视作极大的耻辱。随着社会的变化，这一观念虽已发生很大变化，然而达斡尔群众对“贝阔”依然怀有深厚的感情。往往只要听说有精彩的曲棍球比赛，达斡尔族群众便会过节一样高兴。为了看球赛，最重要的活动他们就会放下手中的农活，去为看球赛而助威。



民族地区

人民解放军改革干部制度

据新华社北京11月9日电 记者徐京跃 近几年来，人民解放军有领导、有计划、有步骤地推行干部制度改革，取得了明显成绩。

军队的基层干部过去主要是由战士中直接选拔担任。1980年起，实行招收具有高中毕业以上文化程度的战士和地方青年学生、经过院校培训、才能担任干部的制度。在改革中还规定指挥干部必须经初、中、高三级院校培训，才能提升进入相应的领导班子。7年来，全军共培训了43.8万多名干部，对提高干部队伍的素质具有重要意义。

1983年和1985年，打破军兵种、部队与机关、部队与院校之间的界限，在较大范围内择优选配干部，分别对军、师、团和总参、军兵种、大军区的领导干部进行了调整，各高级领导干部在四化特别是年轻化方面进了一大步。

1982年以来，全军一大批老干部以党的事业为重，陆续从领导岗位上退了下来，为顺利实现新老干部的合作与交替、

茫茫人海苦寻觅 热心联结离散情

上海公安部门红十字会为台胞找亲人

据新华社上海11月9日电 （记者严卫周、李志刚）近几个月来，海峡两岸寻找亲人的信件如雪片一般飞向上海市公安局台办和上海市红十字会。

口卡科和红十字会的台胞寻亲热络起来，在上海市1200多万人口中帮助他们寻找亲人，使许多离散几十年的父子、母女、夫妻和兄弟姐妹重新取得了联系。11月6日下午，记者在上海市虹口区巧遇一对分离40年后刚刚重逢的兄妹。他们在滔滔言欢之时，当场给红十字会写了感谢信。事情是这样的：前一天下午，台胞张女士刚上火车，就匆匆赶到红十字会，心急火燎地请求帮助寻找原在中美医院工作的哥哥张树根。红十字会的工人一边安慰她，一边边打电话查询，并连夜走访一些原在中美医院工作现已退休的老人，终于打听到张树根目前在闸北区中医院工作。就在不到一天的时

间里，一对互不知生死的兄妹就联系上了。第二天下午，这一对已60多岁的兄妹在红十字会会见了。

今年7月，一位姓张的台胞张树根来信要求公安局台办科帮助寻找他1948年寄居在沪的1200多万人口中帮助他们寻找亲人，使许多离散几十年的父子、母女、夫妻和兄弟姐妹重新取得了联系。11月6日下午，记者在上海市虹口区巧遇一对分离40年后刚刚重逢的兄妹。他们在滔滔言欢之时，当场给红十字会写了感谢信。事情是这样的：前一天下午，台胞张女士刚上火车，就匆匆赶到红十字会，心急火燎地请求帮助寻找原在中美医院工作的哥哥张树根。红十字会的工人一边安慰她，一边边打电话查询，并连夜走访一些原在中美医院工作现已退休的老人，终于打听到张树根目前在闸北区中医院工作。就在不到一天的时

皮介行离京前往西安采访游历

新华社北京11月9日电 （记者黄日尧）台湾环球新闻社记者皮介行今天离开北京前往西安采访、游历。

皮介行是从北京乘西飞共十三大的，于10月26日抵达北京。十三大结束后，他在北京西城区走访了一些单位和居住宅区，并游览了香山、长城、颐和园、卢沟桥等名胜古迹。皮介行除到西安外，还将去重庆、成都、杭州等地采访和游历。

谈“关心”

贾新华

关心群众，是沟通上下级感情，密切干群关系的重要方式，也是我党的优良传统。

关心群众有十分丰富的内容。大致有三个方面，一是改善生活条件方面，二是工作学习方面，三是政治上进步方面。长期以来，有些领导干部往往只从物质生活的需要，作为领导干部，关心群众的冷暖苦乐是需要的，但还要关心群众的心绪爱好，志向抱负等，从思想性的关心转向知识性、后通性的关心，把关心的范围扩大到包括物质、精神生活的各个方面，各个层次。这样的关心，才更有意义。

领导干部要做到对下级的关心，自己首先要具有较高的政治素质和文化素质。没有这一条，“关心”是很难做到的。当然，重视全面关心，并不是说关心下级的生活不重要。对下级的生活、癖好不问不问的领导，自然更谈不上对下级进行全面关心了。



漫话

越过莫力达瓦

本报记者 费伟伟

骑马、有的赶上鞭鞭，带上食品，带上帐篷，有的甚至在路上走几天，从家乡外赶到赛场观战。

在达斡尔族聚居的乡村，通常可以看到这样的情景，才五六岁的小男孩，小手刚触能握住球棍，就开始挥舞那些或是牛毛毡的，或是麻线编的，再不然，就是作木疙瘩做的“贝阔”球。在莫旗采访时我们还听说了一件趣事。今年暑假，莫旗县委从各地抽调16名十二岁的学校曲棍球队的运动员到旗府所在家达尔基镇集训，报到那天，竟来了将近30人。有的孩子在家长陪伴下，由带球棍，自费从乡村赶到贝基镇。在莫力达瓦，每逢中秋、除夕等节日，或是有婚嫁喜庆之事，达斡尔群众还经常自己组织比赛，或在村头晚上举行火球比赛。火球用桦树上的白桦皮磨成，球上挖孔填入松明点燃。随着双方队员的激烈拚抢，迎风呼啸的火球流星赶月，似金蛇狂舞，在夜空中织出一道绚丽的弧线，甚为壮观。

莫力达瓦的达斡尔群众对曲棍球是这么喜欢，曲棍球队的教练员们对自己的事业更是爱之弥深。莫旗曲棍球队是在一无所有的条件下建起的。1975年建队初期，连最起码的运动器械也没有。没有球，他们就利用旧毛巾、旧绵线、毛巾等缠，外面再贴上胶布；没有球棍，队员们就自己上山砍伐合适的树杈做；守门的没护具，就用废纸糊先代替。甚至，训练一天下来，晚上睡觉都没个安定的地方。敢于学校放假就住家，晚上森林警察上山防火，就住他们的宿舍。无论条件多艰苦，队员们毫无怨言，胸中只有一个信念，为了莫力达瓦的曲棍球！为了我国体育项目早日填补一个空白！他们把这种刻苦拼搏的精神也带到了赛场上。

1985年5月，天津塘沽。全国男子曲棍球联赛进入最后决赛，莫旗队与劲旅火车头队相遇。二强相遇勇者胜，双方打得异常激烈。离终场还有15分钟时，莫旗队主力队员沃力达右手食指不幸被对方打成骨折。常言道，十指连心，沃力达痛觉非常敏锐。然而关键时到，一言不发，抽换一名主力队员必影

响整个战局。沃永强忍疼痛，用受伤的右手死死握住球棍，抖擞精神，重新杀入阵内，坚持到比赛结束。这场决赛，莫旗队在最后赢得了关键的3分，勇夺冠军。

球队在拼搏中迅速崛起。从1978年开始，他们先后16次参加全国比赛，其中11次夺得冠军。就在今年5月结束的第六次全国全运会半决赛上，作为内蒙古一队参加比赛的这支球队以8比1，攻入37球，自己不失一球的成绩再次夺冠，成为全国唯一以全胜战绩“四连冠”的球队。他们还先后10次代表国家队出国，进行友好访问和比赛。

据说，莫力达瓦达斡尔族自治旗，得名于旗境内雄壮壮丽的莫力达瓦山。在达斡尔语里，“莫力达瓦”即骏马飞腾翻越的大山。而今，人们却欣慰地看到，那数百年只盛行在莫力达瓦山区的“贝阔”，就象莫力达瓦山翱翔的“海青”（鹰）一样，已越过莫力达瓦，走向全国，走向世界！



曲棍球是达斡尔族非常喜爱的体育项目。这是莫力达瓦达斡尔自治旗曲棍球队在训练时的情景。

本报记者 卢传友摄







亚洲开发银行行长赞扬我国经济改革

改革为经济持续增长奠基

本报 记者丹林报道：“乐意试验新的想法，选择试点，实施这些想法以观察其是否行得通，这似乎是中国制度的优点之一。”这是亚洲开发银行行长藤冈真佐夫11月9日在第七次企业管理国际讨论会开幕式上发表的讲话中着重指出的。

藤冈真佐夫是专程前来北京签署亚洲开发银行向中国提供首笔贷款协议的。

藤冈真佐夫在讲话中说：“中国经济正在经历着史无前例的政策变动，其成功举世瞩目。1979年在中国开始的具有深远意义的体制改革计划包含了我曾向发展中国家建议的增长导向的调整政策中的许多要素。这些要素包括下放决策权，放宽对外贸易的控制，鼓励外国直接投资，包括引进技术和调动国内资源。调动国内资源的能力是中国最大的成就之一。随着放权措施的贯彻落实，中国将在更大程度上通过金融系统调动和分配储蓄。重视市场的改革使得家庭平均收入显著增加，这在农村尤为突出，并使在被允许利润留成的企业的生产力得到提高。我赞赏这些发展，当然，需要做的还很多。我相信，目前正在进行的经济体制改革将为中国经济的持续增长奠定基石。亚洲开发银行准备尽其所能地来帮助这一进程。”

澳外交和贸易部长批评美日贸易保护主义

股市跌风反映世界经济潜在不平衡

新华社堪培拉11月8日电

澳大利亚外交和贸易部长比尔·海登今天批评美国和日本时说，它们把贸易保护主义作为解决本国经济问题的一种方法。

海登是在新南威尔士的一

次会议上讲这番话的。

他还说，目前世界股票市场价格下跌的规模和程度反映了世界经济潜在的不平衡。

他指出：“其明显标志是，以美国为一方与日本和西德

为另一方在大量资金和经常项目方面的不平衡。”

他强调说，澳大利亚特别关注经常项目方面的不平衡，

炳总理在工发组织第二届大会开幕式上呼吁  
阻止贸易保护主义 合作解决债务问题

西亚森总干事希望大会能促进发展中国家工业发展

本报曼谷11月9日电

记者刘爱成报道：联合国工业发展组织第二届大会今天上午在曼谷开幕。包括中国在内的100多个国家的400多名代表出席了会议。

这次会议讨论的主要内容是如何帮助发展中国家加快工业发展进程。

赵紫阳总理专门向大会发来贺电。

泰国总理炳·廷素拉暖在会上致开幕词。

他在讲话中强调指出：“世界自由贸易是发展中国家发展工业的关键。”

炳·廷素拉暖说，“尽管发展中国家在经济发展方面取得了进展，但阻碍这些国家发展的因素依然存在。尤其是一些发达国家，为了解决自身一时的经济失调问题，采取了贸易保护主义政策，严重影响了发展中国家的经济发

展。实际上，这种贸易保护主义对发达国家来说，可能解决了它们国家的问题，但从长远的眼光来看，却破坏了整个世界的贸易平衡。因此，泰国政府呼吁所有国家阻止贸易保护主义，加强多边贸易。”炳总理还认为，“另一个影响发展中国家工业和经济发展的债务问题”。

他说，“为了使发展中国家从沉重的债务中解脱出来，我们必须加强战略合作，以便使债务问题获得解决，只有这样才能使发展中国家发挥其经济潜力，使它们能获得成功的机会。”

联合国工发组织总干事多明戈·西亚森在会上发表了言。

西亚森指出，发展中国家发展经济的关键是实现工业化。

他说，“这十多年来，发展中国家在工业发展方面受到各种严峻的挑战，整个世界经济不景气，石油价格不稳定，基础商品过剩，贸易保护主义盛行，这些都影响了发展中国家的工业发展进程。”

他希望通过这次会议，能够商讨出更多的新办法，以促进发展中国家的工业发展。

会议还选出了泰国工业部副部长科恩为新的大会主席。

联合国工发组织总干事多

萨乌马连续第三次当选  
联合国粮农组织总干事

本报罗马11月9日电

记者罗嘉报道：安德鲁·萨乌马第三次连续当选联合国粮农组织总干事。他是在今天上午在这里举行的联合国粮农组织第24届大会第三次全体会议上当选的。

萨乌马于1926年11月生于黎巴嫩贝鲁特，曾在贝鲁特圣

约瑟夫大学获农业学士学位，

在法国蒙彼利埃国家兽医学院获农业工程学位，曾任黎巴嫩国家农业研究所所长，农林渔业部长。自1976年起已连续

两届担任粮农组织总干事。

粮农组织总干事每届任期

6年，自当选后次年1月1日起上任。

法国发现西欧最古老的海军炮

最近在法国的地中海海岸城市维尔弗朗什，发现了迄今在西欧地区最为古老的海军炮。它是法国舰艇博物馆在的一处不大的海湾水面18米的底部打捞上来的。

经过考古学家鉴定，这门大炮原安装在法国的战舰上，后因舰艇沉没留在了海底。它是

15世纪末至16世纪初期的海军炮。炮长3.5米，直径约20厘米。尽管这门大炮在海底沉睡了约500年，但仍然非常完好，其中包括炮架的木质部分。

这门珍贵的古炮稍经修复后，将在当地的博物馆里展出。

(际科)

4500万年的化石森林

加拿大古植物学家在离北极1100公里的地方发现了具有4500万年的化石森林。使人感到惊奇的是，这片化石森林中许多树脂、原木保存完好，还可以锯切和燃烧。

森林各处只要挖开枯枝落叶层，就能看到新鲜的植物。在如此繁多的地区有保存得这样完好的森林，在世界上是极少有的。现生长于东南亚的红木和杉木在此有所发现。

植物学家在离北极1100公里的地方发现了具有4500万年的化石森林。使人感到惊奇的是，这片化石森林中许多树脂、原木保存完好，还可以锯切和燃烧。

森林各处只要挖开枯枝落叶层，就能看到新鲜的植物。在如此繁多的地区有保存得这样完好的森林，在世界上是极少有的。现生长于东南亚的红木和杉木在此有所发现。

(晓军)

法国雷诺公司的体制改变

本报记者 马为民

雷诺的体制不仅有别于私营企业，也跟别的国有企业不同。最突出的一点是，它不受商业法约束，无论经营的亏损多大，不必向商业法庭申报破产。另外，企业盈亏同职工工资无直接联系。近年来，随着国际竞争加剧，雷诺受到威胁。从1981年起年亏损，1984年亏损125亿法郎，6年累计亏损325亿法郎。现政府认为，这是其根本体制造成的。去年，政府曾提出一项报告，分析了雷诺的弊病。《快报》称其为“雷诺综合症”：“公婆多”，“精力内耗”，管理混乱。但是，雷诺是企业通过谈判解决纠纷、改善福利的样板，所以未被列入要实行私有化的65家公司的名单。

政府为改变雷诺的体制，选择了较有利的时机。1985年初，乔治·贝斯（去年被暗杀）出任雷诺公司董事长，以裁员为主整顿雷诺，在工资政策上也由普遍晋升改为按业绩个别提薪。两年裁了2万人，今年预计裁员1.7万人。生产效率明显提高，由前年的平均每人每年生产10万辆，提高到目前的15万辆，亏损大减少。前年亏损105亿法郎，去年降至50亿法郎，预计今年将盈利30亿法郎。政府正是在它转亏为盈的有利时机转变其体制的。

法国总工会以及法共、社会党坚决反对政府的决定。工会方面的担心有二：其一担心体制改变会导致雷诺私有化，其二担心工人经过多年斗争争得的福利和权利有丧失的危险。

实行私有化，减少行政干预，降低公共资金在经济中的比重，是现政府经济政策的三个基点。改变雷诺的体制基本体现了这一方针。报刊指出，过去人们只是讲生产、讲产量，现在则必须讲出口、讲成本、讲质量，因

为要竞争。雷诺体制的改变，深刻地反映了国际上日益激烈的竞争。

(本报巴黎11月6日电)



联邦德国西门子电子公司最近推出了一种无线电话，很受欢迎。它不仅不需要电话线，而且也不需天线杆，可以把它挂在墙上，放在桌上，或放在口袋里。它可以在室外自由走动，电话机上的电



池内有一些小电池，用手一按，即可接通电话。这种电话机的体积只有香烟盒大小，重量只有200克，携带非常方便。它可以在室外自由走动，电话机上的电

菜谱 (穆)

法古学

介绍了详细

的食谱

和食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

的食谱

痛不堪，要求治疗。大夫

用X光检查后开了刀，结

果发现“病人”肚内有46个装着避孕套的避孕

套。医院随即打电话通知了警察局。

走犯非格罗阿原以为他吞食的避孕套会

排泄出来，想不到因此而落入法网。(元济)

毒品走私新招

贩卖毒品在西方国家

是大发横财的行当，为此，

一些贩毒者用尽心计走私毒品，来逃避海关检

查。

9月中旬，美国纽约市有一个名叫非格罗

阿的人来到林肯医院，诉说便秘严重、肚子疼

痛不堪，要求治疗。大夫

用X光检查后开了刀，结

果发现“病人”肚内有46个装着避孕套的避孕

套。医院随即打电话通知了警察局。

走犯非格罗阿原以为他吞食的避孕套会

排泄出来，想不到因此而落入法网。(元济)

河南密县新源化工厂

“新源”、“新源”竭诚为您提供方便、安全、干净、长效的新能源。一改近百年传统，蓄电池更新换代的时代已经到来。

·硫酸凝固剂·

近百年来，各种铅酸蓄电池，广泛应用于工业、农业、国防、科技及社会生活的各个领域，然而由于其电解质为液体硫酸，在漏酸、污染环境、使用寿命，以及重复加酸加水调整比重等诸多方面，存在着严重缺点。河南密县新源化工厂根据国内外最新信息资料，研制成功的D-N-L-N-Ⅱ型硫酸凝固剂，与一定比例的硫酸混合，注入铅酸蓄电池，三十分钟内电解质将凝成胶体。该新产品呈固态，无毒、无味、不燃、不爆，可长期贮存，加工成蓄电池后，具有容量高、不水解、不漏酸、寿命长、启动性能好、耐寒性强、价格低廉、使用方便等优点。适用于各种用途的铅酸蓄电池。

D-N-L-N-Ⅱ型硫酸凝固剂，经过几年研制和改进，从机理研究、指标控制、工艺流程或从大面积工业试验中均居领先地位。最近经中国兵工学会和北京工业学院检测鉴定，各项指标均已达到或超过国家规定的标准。

欢迎国内外客商来厂来华洽谈贸易

厂址：河南省密县米村  
电话：49399 电挂：3239

总代理：中国工业建设总公司事业开发部

地址：北京和平里化工大院九号楼

·胶体蓄电池·

河南密县新源化工厂将最新研究的D-N-L-N-Ⅲ型硫酸凝固剂而生产出的新型蓄电池——D-N-L-N-Ⅲ型硫酸胶体蓄电池，最近经中国兵工学会应用力学研究所和北京工业学院工程力学系检测鉴定，符合国家GB 5008，1-85和美国SAE J3371标准检测试验鉴定，其启动能力超过国家GB 5008，1-85中1.2.1.1的额定值。该型蓄电池具有耐震、不漏酸和电解液微出的特点。耐震性能达到并在某些项目上超过了国际标准规定指标。

该型蓄电池寿命比普通蓄电池使用时间长一倍，对机件、机房无腐蚀，保存期长达6-12个月。并具有干净卫生，无酸液溢出，性能稳定和使用方便等优点。

D-N-L-N-Ⅲ型硫酸胶体蓄电池用途广泛，适用于汽车、火车、机车、坦克、雷达、轮船、飞机、摩托车等，也适用于矿灯、信号灯、电瓶车、计算机、电话机、邮电及家庭应急电源电路等。

电话：2111

电挂：4215982

北京航空货运站易名的通告

根据上级指示，中国对外贸易运输总公司北京航空货运站自1987年12月1日起改为“中国航空货运代理公司北京公司”（简称“北京空运公司”）英文名称为：SINOTRANS BEIJING AIRFREIGHT FORWARDING COMPANY (简称PEK-AIR)。自1987年12月1日起凡含有“北京航空货运站”英文BEIJING AIRCARGO CENTRE名称的印章同时作废。本公司经营范围、办公地点不变，欢迎国内外各界洽谈空运业务。

中国航空货运代理公司北京公司

上海搪瓷二厂推出电加热技术领域新颖节能元件——搪瓷远红外辐射器

TGR型管状加热器可在400℃以下长期使用。功率：0.2KW-2KW 长度：300mm-2400mm



THSR型液体加热器、加热对象：专门加热油、水等中性液体。功率比TGR管大为增加。长度：300-1000mm 功率：1.5-5.4KW



搪瓷远红外加热器能发出3微米以上的强力远红外线，使物体吸收后分子运动加剧，迅速升温达到干燥、固化之目的。

本产品具有优良的机械强度，不会碎裂，涂层不老化，不脱落，表面光滑，使用寿命长，节电效果良好等优点。广泛使用于食品、棉纺、印染、针织、医疗、制药、电子、仪表、公路工程、水产养殖、印刷、塑料、橡胶、皮革、地质勘探、冶炼等行业，获得了显著的效果，得到了中科院上海硅酸盐研究所，上海市轻工业局颁发的鉴定合格证书。

TR型板状加热器可在500℃以下长期使用。功率：0.6KW-2.4KW 尺寸多样，详见目录。



TSR型管状加热器专门加热油、水等中性液体，效果特别显著。功率：0.6KW-1.5KW 长度：300mm-700mm



本厂承接设计和有关远红外技术咨询业务，以及来料代涂远红外搪瓷涂层、可与烘烤炉、箱配套。还可为用户加工特殊要求的远红外元件。

- 全国首创、质量可靠。
- 坚固耐用、清洁无尘。
- 节电显著、维修方便。

备有产品目录、函索即寄

业务联系：上海康定路960号 电话：536270 电报：4651

## 悼念梁实秋先生

冰心



泪不轻弹”么?为什么对我这个陌生人轻易说出自己的“隐私”?到了美国我入了威尔逊女子大学。一年后,实秋也转到哈佛大学。因为同在美国东方的波士顿,我们就常常见面,不但在每月一次的“湖社”的讨论会上,我们中国学生还在美国同乡的聚会上,为他们演了《琵琶记》。他演蔡伯喈,谢文秋演赵五娘,顾一樵演宰相。因为演宰相夫人的角色上隐时病了,拉我顶替了她。后来顾一樵给我写了一封许地山从英国写给他的信说“实秋真有福,先在舞台上做了娇妻”。这些青年留学生之间,彼此欢愉的话,我本是从来不说,如今地山和实秋都已先后作古,我自己也老了,回忆起来,还觉得很幽默。

实秋很爱家,在美国只呆了两年就回国了。1926年我回国后,在北京,我们常常见面。那时他在编《自由评论》,我曾替他写过“一句话”的诗,也译过斯诺夫人海伦的长诗《古老的北京》。这些东西我都没有留稿,都是实秋好多年后寄给我的。

1929年夏我和文藻结婚后,住在燕京大学,他和闻一多到了我们的新居,嘲笑我们说:“屋子内外一切布置都很好,就是缺少待客的烟和茶。”亏得他们提醒,因为我和文藻都不抽烟。

今晨八时半,我正在午休,听说梁文藻有电话来,说他父亲梁实秋先生已于本月3日在台湾因心肌梗塞逝世了。还说逝世时一点痛苦都没有,劝我不要难过。但我怎能不难过呢?我们之间的友谊,不比寻常啊!

梁实秋是吴文藻在清华学校的同班同学,我们是在1923年同船到美国去的,我认识他比认识文藻还早几天,因为清华的梁实秋、顾一樵等人,在海上办了一种文艺刊物,叫作《海潮》,约我和许地山等它为写稿。有一次在编辑会后,他忽然对我说:“我在上海船上船以前,同我的女朋友说话时,曾大哭了一场。”我为他的真挚和坦白感到了惊讶,不是“男儿有泪不轻弹”么?为什么对我这个陌生人轻易说出自己的“隐私”?到了美国我入了威尔逊女子大学。一年后,实秋也转到哈佛大学。因为同在美国东方的波士顿,我们就常常见面,不但在每月一次的“湖社”的讨论会上,我们中国学生还在美国同乡的聚会上,为他们演了《琵琶记》。他演蔡伯喈,谢文秋演赵五娘,顾一樵演宰相。因为演宰相夫人的角色上隐时病了,拉我顶替了她。后来顾一樵给我写了一封许地山从英国写给他的信说“实秋真有福,先在舞台上做了娇妻”。这些青年留学生之间,彼此欢愉的话,我本是从来不说,如今地山和实秋都已先后作古,我自己也老了,回忆起来,还觉得很幽默。

实秋很爱家,在美国只呆了两年就回国了。1926年我回国后,在北京,我们常常见面。那时他在编《自由评论》,我曾替他写过“一句话”的诗,也译过斯诺夫人海伦的长诗《古老的北京》。这些东西我都没有留稿,都是实秋好多年后寄给我的。

大山该记得她窈窕的身影,可她却象一片霞光消逝了。

大山该记得她明亮的双眸,可她却象拂晓的星星隐灭了。

她是大山的女儿,在大山的养育中长大。

当她象一粒种子落在大山垭口的时候,在她心头萌发的,随同她的枝叶生长的,就是一种纯真的感情,就是:爱……

她从小就爱山,爱山上的霞光、星月、鸟雀,和淙淙如流的溪水。

而且喝的是白开水!

七事变后,我们都到了大后方。40年代初,我们又在重庆见面了。他到过我们住的歌乐山,坐在山上无垠的茅草亭上看着嘉陵江,能够静静地坐几个小时。我和文藻也常到她住处的北窗。我记得1940年我们初到重庆,就是他和吴景超(也是文藻的班同同学)的夫人业雅,首先把我们接到北碚去相聚的。

抗战胜利后不久,我们到了日本,实秋一家先回到北平,1949年又到了台湾,我们仍是常通消息。我记得我们在日本高岛屋的寓所里,还挂有实秋送给我们的了一幅字,十年浩劫之中,自然也同许多朋友赠送的字画一同烟消火灭了!

1951年我们从日本回到了祖国,这时台湾就谣传说“冰心夫妇受到中共的迫害,双双自杀”。实秋听到这消息还写一封信,托人从美国转给他,并恳切地请他回来看一看新中国的实际情况,因为他是北京人,文章里总是充满着眷恋古老北京的衣、食、住……一切。

多么不幸!就在昨天梁文藻对我说她父亲可能最近回来看看的时候,他就在前一天与世长辞了!

实秋,你还是幸福的,被人悼念,总比写悼念别人的文章的人,少流一些眼泪,不是么?

## 火鸟

陈文和

珠子跳响的流星。

她更爱山上秀美、繁茂的林木。为了表达她真挚的爱,哪一片山林没有落下汗水,哪一片山林没有留下足迹?

她发誓:作为大山的女儿,她要和大山同生。

一个月黑风高之夜,山周围的村落已经进入梦乡,一场骤起的山火突然卷来了。

浓烟遍地,火焰滚滚,蓝色的火舌舔红了半壁天空。

她成了一个火人。

死神张开黑色的大嘴,步步向她逼近。她没有惊慌,没有退却,她突然倒下,象放倒一棵树。黝黑的肉体变成一截滚木,朝着火海滚去。

钢铁的意志滚过去。她要用血肉之躯泼去一个无火区。

黎明时分,大火熄灭了。

而她,大山的女儿,竟用自己的躯体完成了一个不朽的雕像。

人们发现:四周尽是焦土,而在她躯体滚过的地方,却是一片碧绿。

在她倒下的地方,有一棵苍翠欲滴的尖叶树。

那被她压过的小草,此刻还抚摸着她的躯体……

树上的鸟雀惊飞了,林中的野鸟纷纷逃避,而她,一个18岁的嫩生生的姑娘,这时竟象一只火鸟朝山火扑去。

她是怀着对大山炽热的爱扑过去的。

她的身子卷入了火的漩涡,双脚在火焰中奔飞,手上的树杈在浓烟中扑打!划出的弧线,构成一个壮烈的画面。

浓烟没有退却,火焰没有退却,她的头发眉毛却着火了。

她成了一个火人。

死神张开黑色的大嘴,步步向她逼近。她没有惊慌,没有退却,她突然倒下,象放倒一棵树。黝黑的肉体变成一截滚木,朝着火海滚去。

钢铁的意志滚过去。她要用血肉之躯泼去一个无火区。

黎明时分,大火熄灭了。

而她,大山的女儿,竟用自己的躯体完成了一个不朽的雕像。

人们发现:四周尽是焦土,而在她躯体滚过的地方,却是一片碧绿。

在她倒下的地方,有一棵苍翠欲滴的尖叶树。

那被她压过的小草,此刻还抚摸着她的躯体……



## 初识大海

黄东成

半夜,大海直立起来,披头散发,摇撼窗棂。枕下的涛声如雷鸣,叩破我甜美的梦境。

海风乒乓推窗,冲进海海汹涌,夹杂股股哈人的咸腥。腥腥是大海粗犷的鼻息,似北方壮汉身上散发的气味。

梦里曾千百次拥抱你,大海,慈爱的母亲!诗里曾千百次赞美你,大海,少女般温存。今日真来到你身边,第一夜,海的狂涛热的热烈的野性,使我的想象黯然失色。战战兢兢,不敢贸然亲近。

大海似在放声朗吟,来吧,到我的潮头上来踏浪,爱着我,我都敢献还。

我还没真正认识大海,就仿佛还没真正认识自我。并非来仰大海的鼻息,祈求庇护,赖以寄生。我虔诚接受大海的邀约,愿投身大海寻求人生的价值,我不是弄潮儿。却愿在狂浪中消除烦闷。梦醒,再难入梦。静听大海裂岸的潮音。现实的涛比梦中的海,更具阳刚之气更狂更迷人。我愿在这野性的涛声中,遨游畅想。

## 武侯祠·医圣祠·张衡墓

李庚辰

底不过是一个科技知识分子的形象,所以引起人们格外的敬重和重视,死后有一堆臭虫臭屎——张衡墓迄今仍寂寞地躺在南阳石桥镇一方农田的偏僻一隅,与他相伴的,只有穆禾、青草。

这原因也许是中华民族某种久已形成的心理定势:看重的只是官势权位,轻视的却是科学文化。张仲景虽然轻视“圣”,但墓碑上仍是要冠以“长沙太守”字样,“圣”不“圣”倒在其次;科学家张衡如不曾做过几天乌纱帽,恐怕连这埋骨之土丘也未必能延续迄今吧?你听说过祖冲之、宋应星的墓碑吗?都江门的李冰父子倒是有点,但他们已经封王了。这种对科技和科学家的轻视与冷落,对我们民族科学文化的危害,难道没有消极影响?历来读书人往往孜孜于功名利禄,想当官,当仕大夫,却不愿潜心科学技术,不大想当科学家,当“张衡”的心理,从南阳的古迹比照中,似可觅得一些线索来。

幸赖这种重仕轻工、重做官轻事业、轻科技、轻学问的陈腐观念,今天已在逐渐改变,不然我们的宏伟经济建设目标,就可能落空——历史和现实就是这样警告人们的。

当然,我们今天主张重视科技,重视科学,特别是重视有突出贡献的科技工作者,并不是为他的身后争一个显赫的名声,开个隆重的追悼会,那是容易办到的,可又有大意义呢?重视,应当在于生前!

## 读戈宝权新译作《普希金诗集》

郑思波

戈宝权从事俄苏文学翻译和研究,已有半个多世纪的历史了,而最初就是从接触普希金的作品开始的。从30年代起,他就潜心俄国文学研究,先后向我国读者翻译介绍了普希金、高尔基、爱伦堡的许多重要作品。1949年,由他译出的《普希金文集》,以流畅、准确的文字吸引了读者的喜爱,10年间再版了9次。新中国成立后,他在担任我国驻苏联大使馆的临时代办和参赞的工作之余,一直有成效地从事俄苏文学的翻译与研究,甚至十年动乱期间也没有间断。如今,在纪念普希金逝世150周年之际,他的新译作《普希金诗集》终于由北京出版社出版了。

《普希金诗集》有戈宝权从普希金800多首诗歌中精选出来的50首名篇。其中我们早已熟悉的诗作,此次他又做了认真的修改和润色,使它们又攀登到“信、达、雅”的更高的台阶。有些诗是近年来新译的,语言更加清新、明快、生动、活泼,具有鲜明的时代特色。看得出,译者的汉语修养比青壮年时代更加高深,对文字的驾驭也更有功力。译诗的节奏,读来朗朗上口,很有音乐感。还有一点也值得特别指出,书中还插进了不少精美的插图,其中有些在我国还是首次出现,甚至普希金在一些诗歌中的人物,也一起出现了出来,真可谓图文并茂。从内容到形式,这本書不愧为——一部高档次的外国文学名著。据说,北京出版社还要出版译者的另外四部译著:《高尔基小说、论文、文》、《俄罗斯名家诗文集》、《东欧、亚非拉名家诗文集》和《爱伦堡报告文学集》。这四部书连同《普希金诗集》将组成五卷本的戈宝权译文集,为我国广大读者带来佳音。



## 出类拔萃的AR 2463

—最适合中国国情的超高速24针汉字打印机



用户使用后若不喜欢,可一个月内退还机器,保证原银奉还!

国内外已有大量用户,请向你的朋友查询了解该机使用情况。

在各大城市设有维修中心,产品免费保修一年			
北京信通电脑技术公司 北京中关村南路31号 电话:28-9226	上海浦江科学技术服务公司 上海山路409号 电话:376085 372589	华南计算机公司 广州市人民南路262号 电话:705966-279,68,3037	北京计算机三厂 北京中关村南路35号 电话:28-2210
四川计算机技术服务公司 成都市西大街4号 电话:44115	福建省三强电子设备系统工程公司 福州市五一路61号 电话:550599, 550115	中国国际贸易中心有限公司 北京市建设北路12号 电话:55641	天津科学器材公司 天津市和平区解放道101号 电话:399514, 399515
华西计算机厂 四川绵阳市红星街 电话:2450, 3440	苏州电子计算机厂 苏州市西环路14号 电话:31586	青岛北海计算机经营公司 青岛市莱阳路28号 电话:333018	天津科学器材公司 天津市和平区解放道101号 电话:399514, 399515
中国科学院声学所 声学技术公司 北京中关村一街 电话:28-4571	中国计算机技术服务公司 沈阳分公司电脑部 河南郑州北环路科技楼 电话:52737	广东雷州分公司 西关分公司电脑部 西安西大街218号 电话:55602	天津和平和平印 天津市和平区兴安街北道11号 电话:225914
四川华联公司 成都华联电子有限公司 四川成都人民中路2段53号 电话:26235, 61613	武汉市求实技术服务部 武汉市武昌路190号 电话:87-5961-61769 87-3493	山西计算机技术服务公司 太原市南大街9号 电话:223334	山东计算机技术服务公司 济南市山大南路 电话:42491
常州电子计算机厂 江苏常州市南环路 电话:24911, 24912 电话:1160	南方信息企业有限公司 蛇口兴华大厦 电话:81958	中亚电源设备有限公司 深圳爱华大厦 电话:38314-194	顺发电器有限公司 深圳龙岗顺发大厦 电话:91456
中国科学院长春分院 计算机技术服务中心 吉林省长春市南关区 电话:55402	中国科学院长春分院 计算机技术服务中心 吉林省长春市南关区 电话:55402	中国科学院长春分院 计算机技术服务中心 吉林省长春市南关区 电话:55402	中国科学院长春分院 计算机技术服务中心 吉林省长春市南关区 电话:55402

本人欲了解AR 2463详情

☐ 请寄来有关资料 ☐ 请安排参观示范 ☐ 请提供经销代理资料

姓名: \_\_\_\_\_

职位: \_\_\_\_\_

单位名称及地址: \_\_\_\_\_

电话: \_\_\_\_\_

请寄: 北京三海计算机技术开发公司 成都华联电子有限公司 常州电子计算机厂